standart

make your life easier

INSTRUCTION MANUAL / KASUTUSJUHEND / LIETOŠANAS INSTRUKCIJA / NAUDOJIMO INSTRUKCIJA / ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

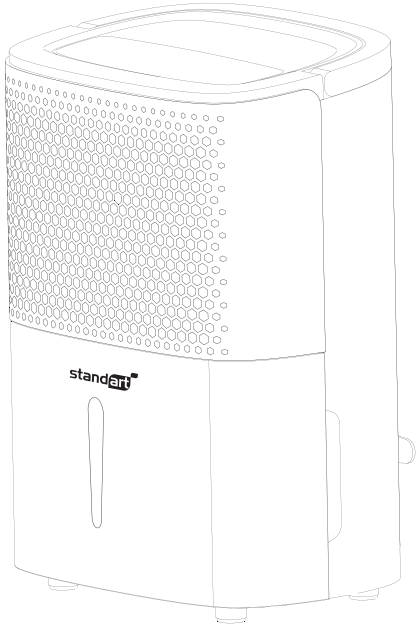
AIR DEHUMIDIFIER YDZ

EE ÕHUKUIVATAJA

LV GAISA SAUSINĀTĀJS

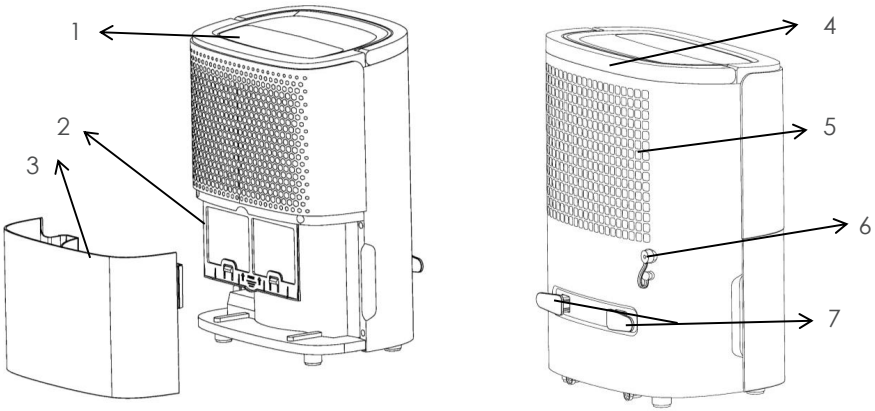
LT ORO SAUSINTUVAS

RU ОСУШИТЕЛЬ ВОЗДУХА



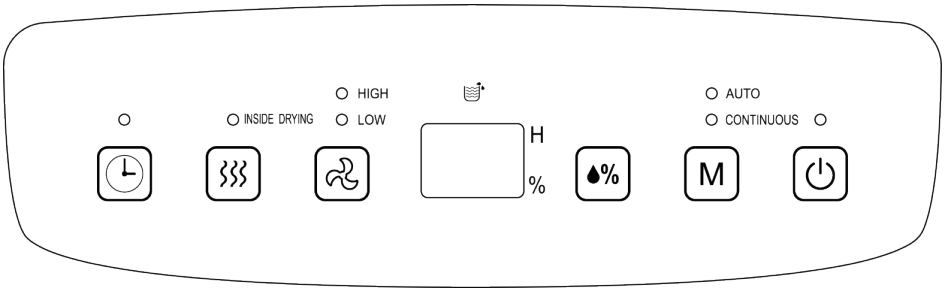
PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP THE INSTRUCTION WELL / LUGEGE JUHENDIT TÄHELEPANELIKULT JA SÄILITAGE SEE / RŪPĪGI IZLASIET INSTRUKCIJU UN NOVIETOJIET TO DROŠĀ VIETĀ IZMANTOŠANAI NĀKOTNĒ / ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGIAI PASIDĖKITE NAUDOJIMUI ATEITYJE / ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ НА БУДУЩЕЕ

DESCRIPTION:



1. Control panel	5. Air Outlet
2. Filter	6. Continuous Drainage Mouth
3. Water Tank	7. Wires Hook
4. Handle	

CONTROL PANEL



	Timer: 24 hours timing, press the key, to set the timing off or timing on, timing range is from 1 to 24 hours, it will increase 1hour by each press. Press the key again, timing can be canceled.
	Internal drying function: press the key to start the inside drying function.
	Fan: In Auto dehumidifying and cloth dry mode, press this button to change fan speed, high-low-high.
	Humidity setting: In Auto dehumidifying mode, press the key to set humidity, humidity range is from 30 % to 80 %, it changes 5 % by every press.
M	Mode: When power on or timing power on, press this button to choose auto dehumidifying or continuous dehumidifying (dry cloth function). The lights will flash when choose the modes.
	On/Off: Press the key to turn on/turn off the unit.
H %	Display screen: In Auto dehumidifying or cloth dry mode, it will indicate the actual room humidity. In timing mode, it indicates the setting time.

SAFETY INFORMATION

1. Please read the operating instructions carefully before using your dehumidifier for the first time and keep it on a safe floor.
2. Never immerse the appliance in water or other liquids.
3. Place the unit on a stable flat surface to avoid loud noises and vibrations.
4. Never operate the appliance if a cable or connector has been damaged, after appliance malfunction or if the appliance was dropped or otherwise damaged.
5. The appliance may only be repaired by qualified personal, improper repair work can be a source of considerable danger for the users.
6. Pull out the power plug before transporting it and / or before cleaning.
7. Operate the appliance only at the voltage specified on the rating label.
8. The device may not be connected to a power strip with other household appliances.
9. Use the appliance only in the household, and only for the purpose it was developed for.
10. Do not operate this unit near heating appliances and flammable or dangerous objects.
11. If the dehumidifier is operated in a room with gas driven devices, so the room must be aired regularly and often.
12. Please use the function of the internal drying, if the device is not used for a long time. This will prevent formation of mildew and unpleasant smell inside the unit.
13. Do not place heavy objects on the appliance.
14. Do not hang curtains or wet clothes in front of the air outlet, this will overload the device.
15. The drainage hose may not be installed outdoors at low temperatures.
16. To prevent spillage, empty the water tank before relocating the appliance.
17. Do not tip the appliance to any side as escaping water could damage the appliance.
18. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a qualified person to avoid a hazard.
19. If you smell the smoke during start-up or if you can see the smoke, immediately disconnect the power plug out and contact your dealer.
20. The unit should be installed with a minimum distance of 20 cm from the wall or other obstacles.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory and mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

COMMON QUESTIONS

WHY DRAINAGE WATER IS LESS IN WINTER?

In winter, temperature is low, but air is dryer compared with air in summer, please note that it is not a fault.

WHY THE DEHUMIDIFIER DOESN'T WORK OR STOP WORKING SUDDENLY?

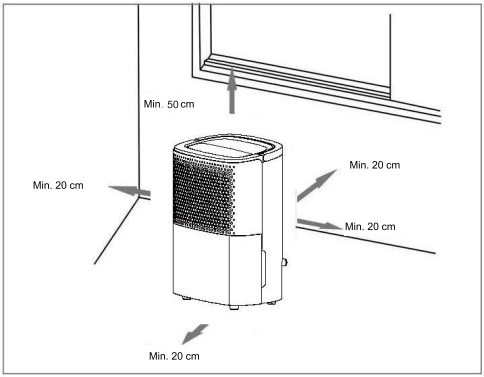
Maybe the water tank is full or water tank is not well-installed, if yes, pour away the water and install the water-tank in a correct way.
Maybe the ambient temperature is very low and very high (when operation temperature is lower than 5 °C or higher than 32 °C, the unit will not work.) Operation temperature range for the unit is 5-32 °C and relative humidity at 30 %-80 %. Best operation temperature range is 16-32 °C.

WHY THE OUTLET AIR IS A LITTLE WARM?

It is not a fault, when room air is condensed by the condensing system; water comes out and falls to the tank, the dry air flow through the inner system but grows warm.

INSTALLATION

Empty the water tank before turn on the unit. During the operation, keep unit closed to the door and windows closed to save energy. Make sure no block at air inlet and outlet. Put the unit is stably laid on as the following photo. (At least 20 cm from the front/back or the left/right, and at least 50 cm from the top.)



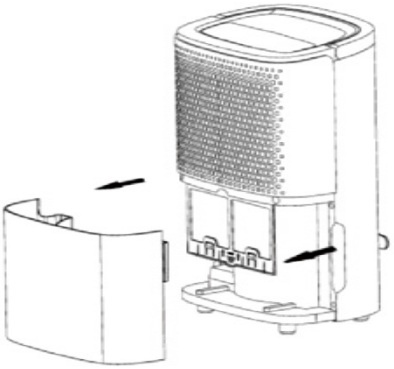
OPERATION

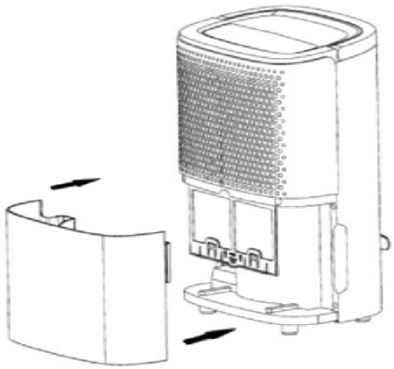
TIMING OFF	When unit is working, press “Timer” to start the function, then press “Humidity setting” button to set hours, timing range is from 1 to 24 hours, it will increase 1 hour by each press. When time is up to your setting, unit will turn off. After setting, timer button flashes 5 time for confirmation.
TIMING ON	When unit is power on, press “Timer ” to start the function, then press “Humidity setting ” button to set hours, When time is up to your setting, unit will turn on. After setting, timer button flashes 5 time for confirmation.
AUTO DEHUMIDIFYING MODE	Under this mode, if room humidity > setting humidity +5 %, compressor will start, and fan will works; if room humidity < setting humidity – 5 %, compressor will stops, fan will work according to the original setting; if setting humidity – 5 % < room humidity < setting humidity +5 %, the unit will continue working according to the original settings. The initial humidity value is 50 %.
CLOTH DRY MODE	Under this mode, the unit will work regardless of the room humidity, compressor works, and fan will work from high speed, fan speed is adjustable.

DRAINAGE

DRAINAGE MANUALLY

When water tank is full, water-full indicator is on, the unit will stop working, and buzzer will sound 10 times till water is pour off. Take out water tank, pour away water. Replace the water tank, dehumidifier restarts working. Please install the water tank as the following photo.

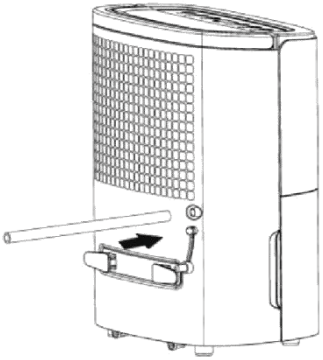


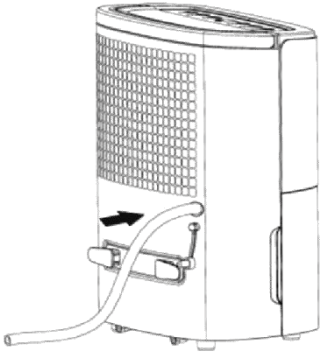


Note: Before putting in the water tank, please ensure the float is flexible.

CONTINUOUS DRAINAGE (OPTIONAL)

To connect a water pipe in the back, (inner diameter is 9 mm) water can be drained continuously. Please check if the pipe is stably connected with the drainage mouth, or water will flow out.

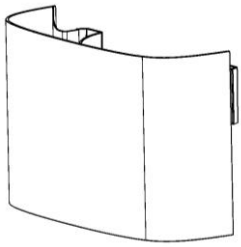
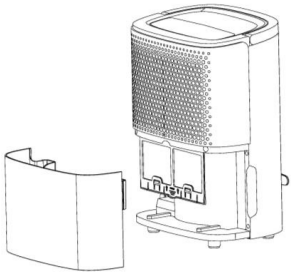
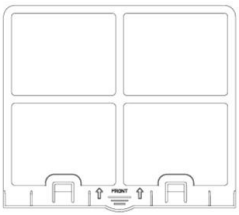




Note: Water pipe cannot be too long (usually 0,6 m), the height cannot surpass the height of drainage mouth, or there will be water leakage.

MAINTENANCE

Notice:
1. Turn off this appliance and pull out plug before maintaining or repairing.
2. Pull out plug if dehumidifier is not used for long time
3. Please do not use benzene, alcohol, gasoline or other chemical reagent to clean unit.

	Clean the water tank with soft cloth.
	Use wet cloth to clean appliance surface, do not use detergent or grinding sponge to damage surface.
	Clean filter at least one time every two weeks.

TROUBLE SHOOTING

Troubles	Possible reasons	Resolution
Unit doesn't work	Is the power plug connected?	Put the plug in the socket.
	Water tank is full or water tank is not assembled well.	Pour away the water in water-tank, and put water tank into the unit.
	Operation temperature is too low or too high	Use this dehumidifier under the environment 5-32 °C.
Dehumidifying function is ineffective	Operation temperature or humidity is too low	Under dry environment, dehumidifying effect will be not so obvious.
	Is air outlet or air inlet blocked?	Clean the air outlet or air inlet.
No outlet air	Is filter blocked?	Clean the filters.
Too loud noise	Is the unit laid stably?	Put the device in a flat floor.
	Is air outlet or air inlet blocked?	Clean the filters.
	There is sound of water flow.	It is refrigerant flowing.
Water leakage	Drainage pipe is not tightly connected.	Check the drainage pipe.
	Pipe is blocked.	Clean the debris in pipe.
Evaporator get frosted	Operation temperature is low, the device is in defrosting.	The device has self-defrosting function, it is not fault, after defrosting, the device will work.

Correct disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from un controlled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of mate rial resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

24-month warranty is provided to STANDART domestic appliances.

These appliances are designed for use in household for personal, non-commercial uses.

1. In case of noticing production reject or appliance failure during the warranty period, the manufacturer ensures appliance repair free of charge on condition that the appliance was previously used by observing user manual instructions and there are no preconditions, due to which legal basis for performance of warranty repair would disappear.

2. Warranty is not applied in the following cases:

• For failures, occurring due to incorrect connection of appliances to power network or due to intermittent electricity supply;

• For failures, occurring due to the action of chemical materials;

• For discolouration of the appliance (turning yellow, contamination and similar);

• For failures, occurring when connecting the appliance into power supply, telecommunications, cable networks not conforming to national standards, due to external impact (for instance, due to the action of humidity and temperature), also due to inappropriate handling of the appliance (for instance, cleaning, scouring marks, scratches, or other mechanical damages);

• If noticing attempt to access inside the appliance, also if the appliance is repaired not in a duly authorised service centre;

• If noticing appliance structure or scheme modifications (except for the one's, as described in the user manual);

• If noticing mechanical damages;

• If noticing failures, occurring due to entering of foreign matters, materials, liquids, or animal pests;

• If noticing failures, occurring due to use of non-standard operating materials or spare parts;

• If serial number, stored in the appliance, is modified, erased, or illegible;

• If the appliance, designed for personal (domestic, family) uses, is employed for commercial use, in order to gain profit, for production and other purposes, not conforming to original purpose of use of the appliance;

• In all other cases, when item deficiencies occur due to the fact that the buyer failed to observe the user manual instructions, or item deficiencies were conditioned by the fault of the third parties, or force majeure circumstances;

• For operating parts of appliance, for instance, for batteries and accumulators.

3. Warranty can be terminated, if:

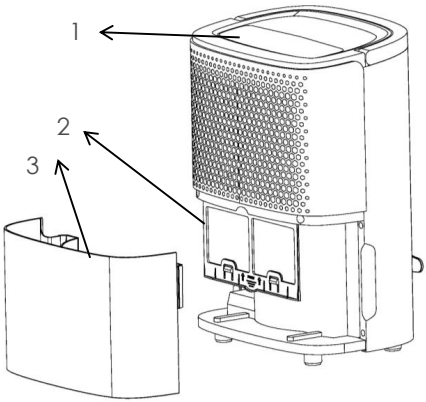
• Appliance was repaired by the person or company not dully authorised by seller's service centre;

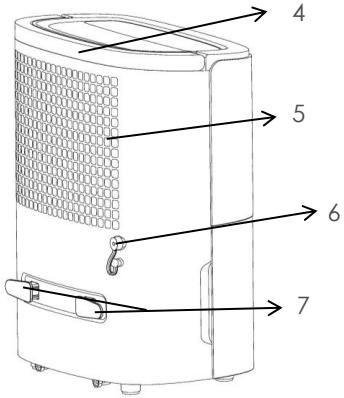
• If appliance was evidently knowingly damaged.

4. Warranty becomes non valid, if payment slip or other purchase evidencing document is not provided.

5. Manufacturer is not considered liable for damages, emergencies, loss caused to people, animals, asset, if conditioned by user's fault, ignorance, failure to observe user manual instructions, or due to incorrect connection of the appliance.

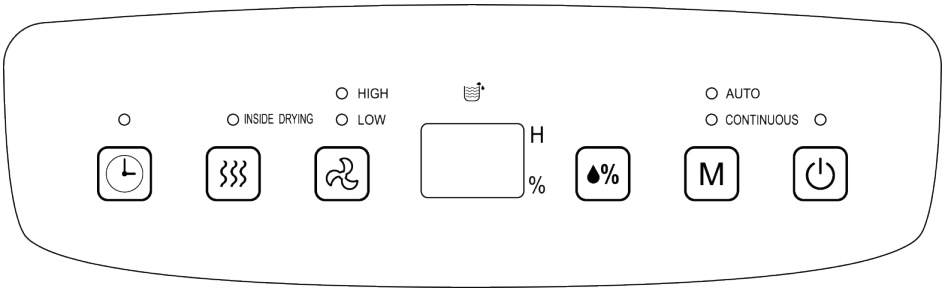
KIRJELDUS:





1. Juhtpaneel	5. Õhuava
2. Filter	6. Pideva kuivatuse ava
3. Veepaak	7. Juhtmekonksud
4. Käepide	

JUHTPANEEL



	Taimer--24 tunni ajastusega, vajutage lulitit aja seadmiseks off või on, aja vahemik on 1 kuni 24 tunnini, iga vajutus muudab aega1tunni varra. Vajutage lulitit kuni"--"hakkab vilkuma, ajastuse saab tuhistada.
	Sisemise kuivatuse funktsioon: käivitamiseks vajutage nuppu.
	Ventilaator-Auto või pidevas kuivatusrežiimis, vajutage nuppu, et valida suurt või aeglast ventilaatori kiirust.
%	Niiskuse seadistuse nupp---Autokuivatus režiim, vajutage nuppu, et seadistada niiskus, niiskuse vahemik 30 % kuni 80 %, iga vajutusega kasvab 5 %.
M	Režiimi nupp- kui seade töötab vajutage nuppu, et valida Autokuivatus, riiete kuivatamise... režiimid; režiimide valikul märgutuled vilguvad.
	On/Off-vajutage nuppu seadme sisse-valja lulitamiseks.
H %	Displei ekraan-Autokuivatus vai riided kuivaks režiim, See näitab ruumi tegelikku niiskust, kuid kui seada niiskus Autokuivatus režiimi,siis see naitab seadistatud niiskust; Ajastusrežiimis see näitab seatud aega.

OHUTUSTEAVE

1. Enne õhukuivati esmakordset kasutamist palun lugege kasutusjuhendit hoolega läbi ja säilitage kindlas kohas.
2. Ärge mitte kunagi kastke seadet vette või muudesse vedelikesse.
3. Asetage seade kindlale siledale pinnale, et vältida müra ja vibratsiooni.
4. Ärge kasutage seadet, kui juhe või pistik on kahjustatud, pärast seadme riket või kui seade oli kukkunud või muul viisil kahjustatud.
5. Seadet tohib remontida ainult kvalifitseeritud personal, ebakvaliteetne remont võib tekitada märkimisväärset ohtu kasutajatele.
6. Enne puhastamist ja/või transporti lülitage seade välja ja eemaldage pistik pistikupesast.
7. Kasutage seadet ainult seadme sildil märgitud pingega.
8. Seadet ei tohi lülitada koos teiste majapidamisseadmetega ühele pikendusjuhtmele.
9. Seadet võib kasutada üksnes kodus, selleks ettenähtud eesmärgil.
10. Ärge kasutage seadet kütteseadmete ja süttivate või ohtlike objektide lähedal.
11. Kui õhukuivatit kasutatakse ruumis, kus on gaasil töötavaid seadmeid, tuleb ruumi tihti ja regulaarselt õhutada.
12. Kui seadet ei ole pikka aega kasutatud, palun kasutage sisemise kuivatamise funktsiooni. See väldib hallituse teket ja ebameeldivat lõhna seadme sees.
13. Ärge asetage seadmele raskeid esemeid.
14. Ärge riputage kardinad või märgasid riideid õhuava ette, see tekitab seadme ülekoormuse.
15. Äravoolu voolikut ei tohi paigaldada välja, kus on madalad temperatuurid.
16. Veelekke vältimiseks tühjendage veepaak enne seadme ümberpaigutamist.
17. Ärge kallutage seadet ühelegi küljele, välja valguv vesi võib kahjustada seadet.
18. Kui toitejuhe on vigastatud, peab selle ohu vältimiseks vahetama kvalifitseeritud isik.
19. Kui seadme käivitamisel tunnete suitsu lõhna või näete suitsu, otsekohe võtke pistik pistikupesast välja ja võtke ühendust oma müüjaga.
20. Seade tuleb paigaldada vähemalt 50 cm kaugusele seinast ja muudest esemetest. Seadet võivad kasutada lapsed vanuses al. 8. aastast ja vanemad isikud, sh. need
kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed ja vaimsed võimed või puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid on juhendatud seadme kasutamise kohta või nad kasutavad seadet järelevalve all ja nad mõistavad kaasatud ohte.
Seadme puhastamist ja hooldust tohivad lapsed teha ainult olles järelevalve all.

KORDUVAD KUSIMUSED

MIKS TALVEL ON VAHEM ÄRAVOOLU VETT?

Talvel on temperatuur madal aga võrreldes suvega on õhk kuivem, seega see ei ole rike.

MIKS ÕHUKUIVATI EI TÖÖTA VÕI OOTAMATULT SEISKUB?

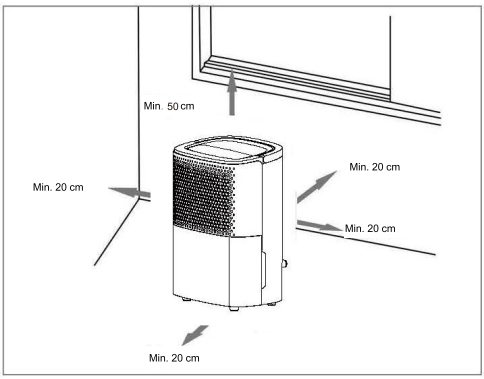
Võib olla on veepaak täis või pole õigesti paigaldaud. Valage vesi välja ja paigaldage veepaak õigesti. Võib olla ümbritsev temperatuur on liiga madal või kõrge (kui toatemperatuur on madalam kui 5 °C või kõrgem kui 32 °C seade ei tööta). Selle seadme töötemperatuuri vahemik on 5-32°C ja suhteline õhuniiskus 30 %-80 %. Parim töötemperatuuri vahemik on 16-32 °C.

MIKS VÄLJUV ÕHK ON SOE?

See ei ole rike, kui õhk ruumis kondenseerub kondenseerumis süsteemis; vesi väljub ja voolab paaki, kuiva õhu vool läbi sisemise süsteemi soojeneb.

PAIGALDUS

1. Enne igat seadme käivitust tühjendage veepaak.
2. Seadme tööamise ajal energia säästmiseks hoidke uks ja aknad kinni.
3. Paigutage seade kindlalt, nagu juhendab jargnev foto.(vähemalt 20cm ees, tagant voi vasakult/paremalt ja vähemalt 50cm ülevalt.)



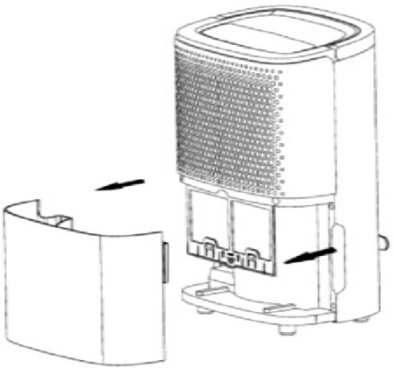
KASUTAMINE

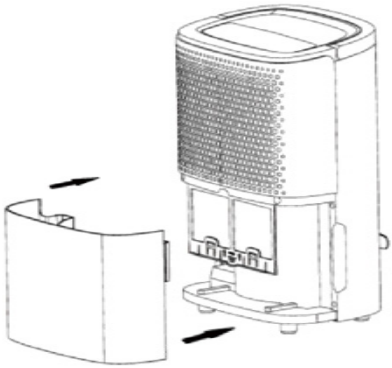
AJASTUS OFF TIMING ON	Kui seade tėiėitab, vajutage "Ajastus", et alustada funktsiooni, vajutage "Niiskuse seadistuse nuppu / Ajastuse suurendamise nuppu", et seada tunde on ajastuse vahemik 1 kuni 24 tunnini, iga vajutus suurendab 1 tunnni vorra. Kui seadistatud aeg 16ppeb lulitub seade valja. Seadistamise ajal kui teisi nuppe ei ole vajutatud ja hoitud 5 sekundit, seade on salvestatud ning ajastuse tuli põleb.
AUTOKUIVATUSREŽIIM	Seile režiimi ajal, kui toaniiskus> seatud niiskus +5 %, kaivitub kompressor ja ventilaator; kui toaniiskuses <seatud niiskuse 5 %, kompressor seiskub, ventilaator tėiėitab vastavalt originaalseadele; kui niiskuse seade -5 % <toaniiskus < niiskuse seade +5 %, seade jatkab tėiėid vastavalt originaalseadele. Esialgne niiskusesisalduse väärtus on 50 %.
RIIETE KUIVATAMISE REŽIIM	Selles režiimis seade tėiėitab s61tumata ruumi niiskusest, kompressor töötab ja ventilaator töötab suure kiirusega, ventilaatori kiirus on reguleeritav.

ÄRAVOOL

VEEPAAK

Kui veepaak saab täis, hakkab juhtpaneelil vilkuma tuli, seade lakkab töötamast ja 10 korda kõlab helisignaal kuni vesi on välja valatud. Võtke veepaaak maha või pange tagasi, nii nagu näidatud järgmisel fotol.

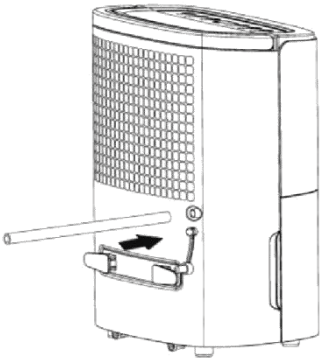


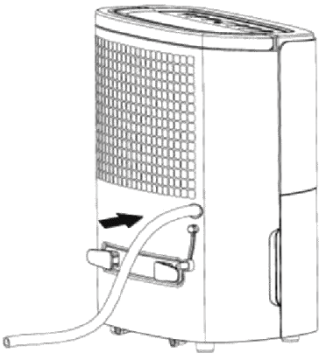


Märkus: Enne veepaagi paigaldust veenduge, etujuk on vaba.

PIDEV KUIVATAMINE

Kui veetoru ühendada tagant (sisediameeter on 9 mm), saab vett tühjendada pidevalt. Palun kontrollige, et toru oleks tihkelt kinnitatud äravoolu avaga või vesi voolab välja.

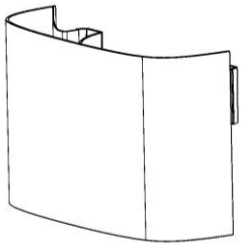
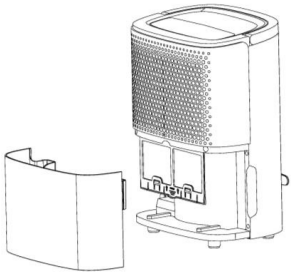
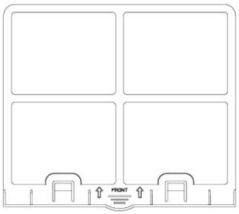




Märkus: Veetoru ei tohi olla liiga pikk (tavaliselt 1m või 1,5 m), kõrgus ei tohi olla üle äravoolu ava kõrguse, või tekib veeleke.

HOOLDUS

MARKUS:
Enne puhastamist ja/voi transporti lulitage seade valja ja eemaldage pistik pistikupesast. Eemaldage pistik pistikupesast kui seadet pikemat aega ei kasutata.
Seadme puhastamiseks arge kasutage keemilisi lahusteid, alkoholi, bensiini.

	Puhastage veepaaki niiske lapiga juhul kui tekib hallitus.
	Korpuse puhastamiseks kasutage marga lappi, Arge kasutage keemilist lahustit kriimude puhul.
	Vahemalt iga kahe nadala tegant puhastage filtrit veega Ei ole vaja kasutada kuuma vett ega kemikaale

RIKETE KORVALDAMINE

Probleem	Voimalikud pohjused	Lahendus
Seade ei tööta	Kas toitepistik on uhendatud?	Ohendage pistik pistiku pesasse.
	Kas veepaak on tais? Kas veepaak on paigaldatud oiges asendis?	Valage vesi veepaagist ja asetage veepaak amale kohale.
	Tootemperatuur liiga madai voi korge	Tootemperatuuri vahemik on 5-35 °C .
Kuivatusrežiim ei tööta	Tootemperatuur voi niiskus liiga madai	Kuival aastaajal ei ole kuivatusefekt eriti margatav.
	Kas ohuava voi ohu sisselase on blokeeritud?	Puhastage ohu sisse- ja valjalaske avad.
Ei valku õhku	Kas filter on blokeeritud?	Puhastage filtrid.
Liiga tugev müra	Kas seade on ka du voi ei ole asetatud kindlalt?	Asetage seade siledale porandale.
	Kas ohuava voi ohu sisselase on blokeeritud?	Puhastage filtrid.
	On kuulda veevoolamise heli.	See ei ole rike vaid jahutusvedeliku voolamine.
Veeleke	Aravoolutoru ei ole tihkelt uhendatud.	Kontrollige äravoolutoru.
	Voolik on blokeeritud.	Puhastage voolik prahist.
Aurusti jäätub	Tootemperatuur on madal,seadeslatab.	Seadmel on isesulatus funktsioon, see ei ole rike, peale sulatust hakkab seade jalle tööle.

Selle toote õige kõrvaldamine



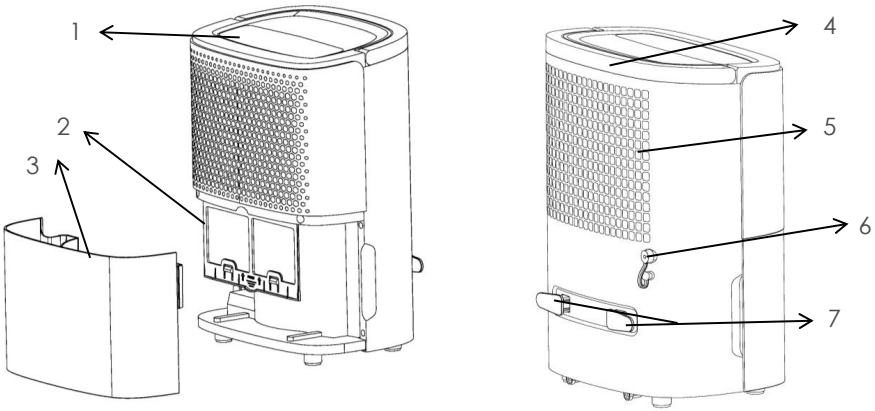
See märgistus näitab, et seda toodet ei tohi kogu ELis kõrvaldada koos teiste kodumajapid amise jäätmetega. Et vältida kontrollimatu jäätmete kõrvaldamisega põhjustatavat või malikku kahju keskkonnale või inimeste tervisele, töödelge see vastutustundlikult ümber, et edendada materiaalsete ressursside säästvat taaskasutust. Kasutatud seadme tagastamiseks kasutage tagasisaatmis- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust edasimüüjaga, kus toode oli ostetud. Nad võivad selle toote võtta keskkonnaohutuks ringlussevõtuks.

GARANTII TINGIMUSED

STANDART kodutehnikale kehtib 24-kuuline garantii.

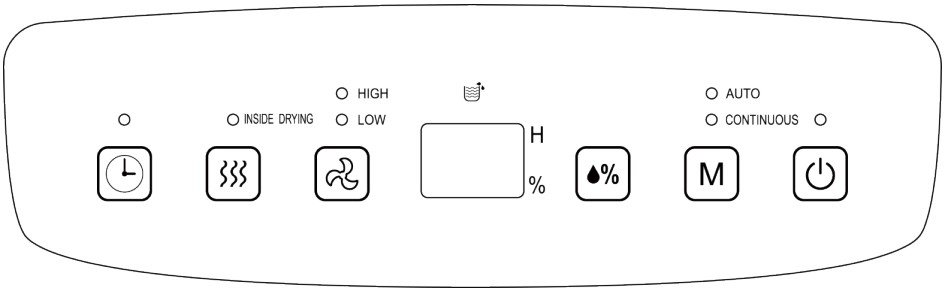
Seade on sobiv kasutamiseks kodumajapidamises isiklikul, mitte kommertseesmärgil.
1. Kui avastate tootmispraagi või kui seade läheb rikki garantii kehtimise ajal, tagab tootja tasuta seadme remondi, kui seadet kasutati seni kasutusjuhendit järgides ja ei ole asjaolusid, mille tõttu ei oleks alust teostada garantiiremonti.
2. Garantii ei kehti:
• riketele, mis tekivad siis, kui seade ei ole nõuetekohaselt ühendatud elektrivõrku või seoses elektrivõrgu häiretega;
• riketele, mis tekivad seoses keemiliste ainete mõjuga;
• seadme värvimuutustele (kollaseks tõmbumisele, saastele jne);
• riketele, mis tekivad, kui ühendada toode riiklikele standarditele mittevastavasse elektrivõrku, telekommunikatsiooni- või kaablivõrku, seoses väliskahjustustega (nt niiskuse ja temperatuuri muutused), kui ei järgita toote kasutusjuhendit (nt valesti tehtud puhastus, kraapimisjäljed, kriimustused või muud mehhaanilised kahjustused);
• kui avastatakse seadme sisemusse tungimise jälgi, samuti siis, kui seadet ei parandata tootja volitatud teeninduses;
• kui avastatakse seadme konstruktsiooni või skeemi muudatusi (välja arvatud need, mis on kirjas kasutusjuhendis);
• kui avastatakse mehhaanilisi kahjustusi;
• kui avastatakse rikkeid, mis tekkisid sellest, et seadme sisemusse sattus kõrvalisi esemeid, materjale, vedelikke või loomi;
• kui leitakse rikkeid, mis tekkisid seoses standarditele mittevastavate ekspluatatsioonimaterjalide või varuosade kasutamisega;
• kui seeria number, mis on tootel, on muudetud, maha kustutatud või kui seda ei õnnestu tuvastada;
• kui seade, mis on ette nähtud isiklikuks (majapidamises, peres) kasutamiseks, on kasutuses ärilistel eesmärkidel, kasu saamise eesmärgil, tootmis- ja muudel eesmärkidel, mis ei vasta tegelikule seadme kasutuseesmärgile;
• kõigil teistel juhtudel, kui eseme puudused tekkisid sellest, et ostja ei järginud kasutusjuhendit või eseme puudused tekkisid kolmandate isikute süül või vääramatu jõu asjaolude tõttu;
• tavalistele kuludetailidele, nt patareidele, akudele.
3. Garantii võib katkeda, kui:
• seadet parandas isik või ettevõte, kes ei ole volitatud teeninduskeskus;
• seadet on ilmselgelt tahtlikult rikutud.
4. Garantii ei kehti, kui ei esitata kassatšekki või muud ostmist tõendavat dokumenti.
5. Tootja ei vastuta avariide ning isikutele, loomadele ja varale tekitatud kahju eest, kui see on tekitatud kasutaja süül kas teadmatusest või seadme kasutusjuhendi mittejärgimisest või seadme valest ühendamisest.

APRAKSTS:



1. Vadības panelis	5. Gaisa izeja
2. Filtrs	6. Nepārtraukta ūdensapgādes izteka
3. Ūdens tvertne	7. Vadu aizķeres
4. Rokturis	

VADĪBAS PANELIS



	Taimeris--24 stundu taimeris, nospiediet pogu lai ieslēgtu vai izslēgtu, laika intervāls ir no 1 līdz 24 stundām, katra pogas nospiešanas reize palielina to par 1 stundu. Nospiediet pogu kamēr mirgo"--", var atcelt taimeri.
	Iekšējā žāvēšanas funkcija: nospiediet pogu, lai ieslēgtu funkciju.
	Ventilators-Auto vai nepartrauktas mitruma regulēšanas režīma, nospiediet pogu lai izvēlētos augsto vai zemo ventilācijas ātrumu.
%|	Mitruma iestatīšanas poga --- Auto mitruma regulēšanas režīmā nospiediet šo pogu mitruma līmeņa uzstadīšanai diapazonā no 30% līdz 80 %, mainot to ar soli 5 % pēc katras pogas nospiešanas.
M	Režīma poga-pēc ierīces ieslēgšanas nospiediet pogu lai izvēlētos režīmu - Auto mitruma regulēšanu, apģērbu žāvēšanu, gaismas indikators mirgos pēc attiecīga režīma izvēles.
	On/Off-Nospiediet pogu lai ieslēgtu vai izslēgtu ierTcei.
H %	Displeja ekrāns-Auto mitruma regulēšanas vai apgērbu žavēšanas režīms, parāda esošo telpas mitrumu, mitruma iestadīšanu Auto režīmā tas parāda iestādāmo vērtību; laika režīms, kas parāda laika iestadīšanu.

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

1. Lūdzu, izlasiet drošības instrukcijū uzmanīgi pirms lietot šo mitruma regulētāju pirmo reizi un saglabājiet šo instrukciju pieejamā un drošā vietā.
2. Nekad neiegremdējiet šo ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.
3. Novietojiet ierīci uz stabilas, līdzenas virsmas, lai izvairītos no vibrācijām un skaļiem trokšņiem.
4. Nekad nedarbiniet ierīci, ja savienotājvads vai savienotājs ir bojāts ierīces disfunkcijas dēļ, vai gadījumos, ja ierīce ir nokritusi vai savādāk bojāta.
5. Ierīci drīkst remontēt tikai kvalificēta persona, nepareizi remonta darbi var radīt ievērojamas briesmas ierīces lietotājam.
6. Izvelciet barošanas kontaktdakšu no rozetes pirms parnešanas un/vai tīrīšanas.
7. Darbiniet ierīci tikai no avota ar specifikācijas lapā noradīto spriegumu.
8. Ierīci nedrīkst pievienot pie pagarinātāja kopā ar citām mājas iekartām.
9. Izmantojiet ierīci tikai mājas apstākļos un tikai tam paredzētajiem mērķiem.
1O. Neizmantojiet ierīci blakus apkures ierīcēm un uzliesmojušiem vai bīstamiem objektiem.
11. Ja mitruma regulātors darbojas telpā ar ar gāzes vadāmām ierīcēm, šo telpu ir regulāri un bieži javēdina.
12. Izmantojiet iekšējās žavēšanas funkciju, ja ierīce nav tikusi izmantota ilgāku laiku. Ta noversīs pelējuma un nepatīkamas smakas rašanos.
13. Nenovietojiet smagus objektus uz ierīces.
14. Nekariniet aizkarus vai mitrus apģērbus ierīces gaisa izejas priekšā, jo tas var parslogot ierīci.
15. Noteku cauruli nedrīkst uzstadīt ārpus telpas zemā temperatūrā.
16. Lai novērstu noplūdes, iztukšojiet ūdens tvertni pirms ierīces pārnešanas
17. Neapgāziet ierīci, jo izliets ūdens var bojāt ierīci.
18. Ja barošanas vads ir bojāts, to ir jānomaina kvalificētai personai lai izvairītos no briesmām.
19. Ja Jūs saožat dūmus ierīces ieslēgšanas laikā vai redzat dūmus, nekavējoties atslēdziet ierīci no barošanas bloka un sazinieties ar savu izplatītāju.
20. Ierīci jauzstāda vismaz 50cm attālumā no sienas un citiem šķēršļiem.
21. šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī cilvēki ar samazinātām fiziskām un garīgām spējam vai bez pietiekamas pieredzes un zināšanām, ja viņiem tiek doti norādījumi vai instrukcijas ierīces izmantošanai drošā veidā un izpratne par ar to lietošanas saistītām briesmām. Tīrīšanas un apkopes darbus nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.

VISPARĪGIE JAUTĀJUMI

KĀPĒC, IZTUKŠOJOT IERĪCI ZIEMĀ, IR MAZĀK ŪDENS?

Ziemā temperatūra ir zemāka, bet gaiss ir sausāks salīdzinājumā ar vasaru, tāpec ta nav kļūme.

KĀPĒC MITRUMA REGULĒTĀJS NEDARBOJAS VAI NEGAIDĪTI PĀRTRAUC DARBOTIES?

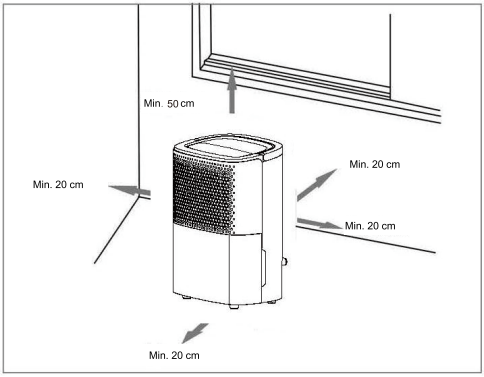
Iespējams, ka ūdens tvertne ir pilna vai nav pareizi pievienota. Ja tā ir, izlejiet ūdeni un uzstādiet ūdens tvertni pareizi.
Iespējams, ka apkartējas vides temperatūra ir ļoti zema vai ļoti augsta (iekārta nedarbosies vides temperatūrā, kas ir zemāka par 5 °C vai augstāka par 32 °C). Darba temperatūru diapazons sastāda 5-32 °C , bet relatīvā mitruma diapazons ir 30 %-80 %. Iekārta vislabāk strādā temperatūras diapazonā 16-32 °C .

KĀPĒC IZEJAS GAISS IR NEDAUDZ SILTS?

Tas nav defekts, ja istabas gaiss ir kondensēts kondicionēšanas sistēmas deļ; ūdens tiek izdalīts tvertnē, savukārt sausais gaiss iziet no sistēmas un uzsilst.

UZSTADĪŠANA

1. Iztukšojiet ūdens tvertni pirms katras ierīces ieslēgšanas reizes.
2. Darbības laikā aizveriet logus un durvis, lai saglabātu energiju.
3. Stabili novietojiet ierīci kā ir paradīts foto instrukcijā (vismaz 20cm attālumā no priekšas/aizmugures vai kreisās/labās puses un vismaz 50cm attālumā no augšas.)



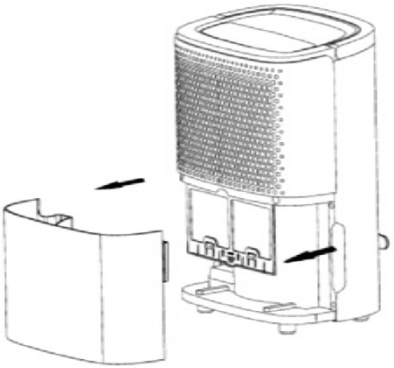
DARBĪBA

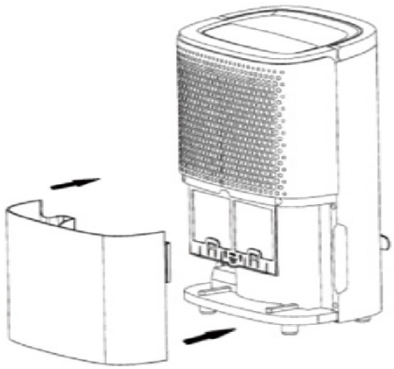
ATSLĒGŠANA AR LAIKA AIZTURI	Kad ierīce darbojas, nospiediet pogu "Laiks", lai ieslēgtu funkciju, tad nospiediet "Mitruma regulēšanas/Laika palielināšanas pogu" lai iestatītu stundas laika intervālu no 1 līdz 24 stundām. Katra pogas nospiešana palielina laiku par 1 stundu. Kad maksimālais laiks tiek sasniegts, ierīce tiek atslēgta. Iestatīšanas laikā, ja netiek nospiesta neviena poga 5s laika intervalā, iestatījums tiek saglabats un laika aiztures gaismas indikators iedegas.
IESLĒGŠANA AR LAIKA AIZTURI	Kad ierīce ir pieslēgta pie barošanas bloka, nospiediet pogu "Laiks" lai ieslēgtu funkciju, tad nospiediet "Mitruma regulēšanas/Laika palielinašanas pogu" lai iestatītu stundas laika intervālu no 1 līdz 24 stundām. Katra pogas nospiešana palielina laiku par 1 stundu. Kad ievadītais laiks tiek sasniegts, ierīce tiek ieslēgta. Iestatīšanas laikā, ja netiek nospiesta neviena poga 5s laika intervalā, iestatījums tiek saglabāts un laika aiztures gaismas indikators iedegas.
AUTOMĀTISKAIS MITRUMA REGULĒŠANAS REŽĪMS	Šajā režīmā, kad telpas mitrums > iestatītais mitrums +5 %, tiek darbināts kompresors un darbojas ventilatori; ja telpas mitrums < iestatītais mitrums -5 %, kompresors tiek apstādināts, bet ventilatori darbojas bez izmaiņām; ja iestatītais mitrums - 5 %< telpas mitrums< iestatītais mitrums +5 %, ierīce darbojas atbilstoši oriģinālajiem iestatījumiem. Sakotnēja mitruma vērtība ir 50 %. Apģērbu žavēšanas režīms. Šajā režīmā ierīce darbojas neatkarīgi no telpas mitruma, kompresors tiek darbinats nepārtraukti un ventilatori strādā ar augstāko ātrumu, ventilatora ātrums ir regulējams.

LZTUKŠOŠANA

ŪDENS TVERTNE

Kad ūdens tvertne ir piepildīta, gaismiņa vadības panelī iedegsies un ierīce partrauks darbību, padodot skaņu 10 reizes līdz ūdens izliešanai.
Noņemiet vai uzstādiet ūdens tvertni kā ir paradīts zemāk attēlā.

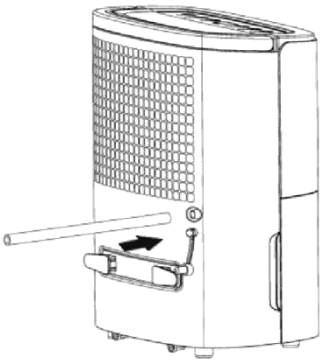


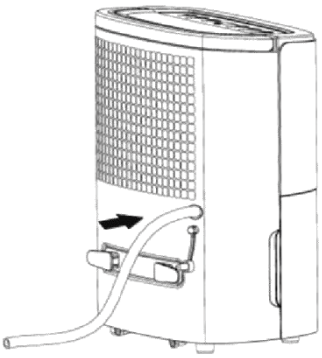


Piezīme: Pirms ūdens tvertnes ievietošanas pārliecinieties par to, ka pludiņš ir elastīgs.

NEPĀRTRAUKTA IZTUKŠOŠANA

Pec ūdens caurules pievienošanas aizmugurē (ar iekšējo diametru 9 mm), ūdeni var iztukšot nepartraukti.
Parliecinieties par to, ka caurule ir cieši savienota ar ūdensizvadnes ieteku, pretējā gadījumā ūdens tecēs ārā.

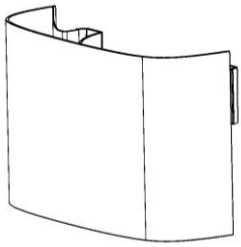
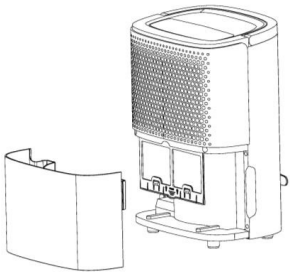
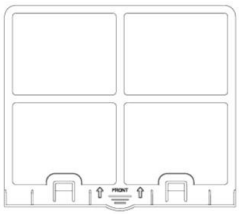




Piezīme: Ūdens caurule nevar būt pārāk gara (parasti 1m vai 1,5 m), augstums nevar parsniegt ūdensizvadnes ietekas augstumu, pretējā gadījumā būs ūdens noplūde.

APKOPE

LEVĒROJIET:
Atvienojiet barošanas kontaktdakšu pirms parnešanas un/vai tīrīšanas.
Atvienojiet barošanas kontaktdakšu ja ierīce netiks izmantota ilgāku laiku.
Neizmantojiet ķīmiskus šķīdinātājus, tādus ka spirts, benzīns, benzols ierīces tīrīšanai.

	Iztīriet ūdens tvertni ar mīksto drāniņu, ja tajā veidojas pelējums.
	Izmantojiet mitru drāniņu korpusa tīrīšanai. Neizmantojiet ķīmiskus šķīdinātājus, ja ir jebkādas skrambas.
	Notīriet filtru ar ūdeni vismaz reizi divās nedēļās. Neizmantojiet karsto ūdeni vai ķīmiskus šķīdinātājus.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēmas	Iespējamie iemesli	Risinājums
Ierīce nedarbojas.	Vai barošana ir pievienota?	Iespraudiet kontaktdakšu rozetē.
	Vai ūdens tvertne ir pilna? Vai ūdens tvertne ir pareizi uzstadīta?	Iztukšojiet ūdenstvertni un pievienojiet to ierīcei.
	Darba temperatūra ir pārāk zema vai augsta?	Darba temperatūras diapazons ir 5-35 °C .
Mitruma regulēšana nenotiek	Darba temperatūra vai mitrums ir pārāk zems	Sausajos gadalaikos mitruma regulešanas efekts nav stipri novērojams.
	Gaisa ieeja vai izeja ir bloķēta?	Notīriet gaisa ieeju vai izeju.
Nav izejas gaisa	Gaisa filtrs nav bloķēts?	Notīriet filtrus.
Parak skali trokšņi	Ierīce stāv zem slīpuma vai nestabili?	Novietojiet ierīci uz līdzenas virsmas
	Gaisa ieeja vai izeja ir bloķēta?	Notīriet filtrus
	Ir dzirdama ūdens plūsmas skaņa	Tas nav defekts, tā ir dzesēšanas plūsma.
Ūdens noplūde	Notekcaurule nav cieši pievienota.	Pārbaudiet noteku cauruli.
	Caurule ir bloķēta.	Notīriet cauruli.
Iztvaicētājs sasalst	Darba temperatūra ir zema, ierīce atkūst.	Ierīcei ir patstāvīgās atkušanas funkcija, tas nav defekts, pec atkušanas ierīce darbosies pareizi.

Produkta pareiza utilizēšana



Šis uz produkta attēlotais simbols nozīmē, ka šo produktu nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem visā ES teritorijā. Lai novērstu kaitējumu videi vai apdraudējumu cilvēka veselībai neatbildīgi izmestas ierīces dēļ, utilizējiet to atbildīgi, veicinot pienācīgu resursu pārstrādi. Lai atgrieztu ierīci, izmantojiet atgriešanas un savākšanas sistēmu, vai arī griezieties pie pārdevēja, no kura tika iegādāts produkts. Tas saņemto produktu pārstrādās videi nekaitīgā veidā.

GARANTIJAS NOTEIKUMI

STANDART sadzīves tehnikai tiek piešķirta 24 mēn. garantija.

Minētās ierīces ir piemērotas lietošanai sadzīves apstākļos, personīgā nekomerciālā nolūkā.

1. Konstatējot ierīces ražošanas brāķi vai ierīces bojājumu garantijas darbības laikā, ražotājs garantē bezmaksas ierīces remontu un (vai) nepieciešamu detaļu nomainīšanu, ja ierīce līdz tam tika izmantota ievērojot lietotāja instrukcijas (ierīces lietošanas un glabāšanas noteikumi) un nav šajos noteikumos noteiktu apstākļu, kuru dēļ nebūtu garantijas remonta veikšanas pamata.

2. Garantija netiek piemērota attiecībā uz:

• bojājumiem, kas ir radušies ierīces nepiemērotas pieslēgšanas elektrotīklam vai elektrotīklu bojājumu rezultātā;

• bojājumiem, kas ir radušies ķīmisko vielu iedarbības dēļ;

• ierīces krāsas izmaiņām (dzeltenums, piesārņojums u.tml.);

• bojājumiem, kas ir radušies ierīces ieslēgšanas elektrības tiklā, telekomunikāciju, kabeļu tīklos, kuri neatbilst valsts standartiem, citu ārējo faktoru (piem., mitruma vai temperatūras iedarbības) dēļ, kā arī nepienācīgas ierīces izmantošanas gadījumā (piem. tīrīšanas, skrāpēšanas pazīmes, ieskrāpējumi vai citi mehāniskie bojājumi);

• konstatējot mēģināšanas iekļūt ierīces iekšā pēdas, kā arī ja izstrādājums tika remontēts ne pārdevēja pilnvarotajā servisā;

• konstatējot izstrādājuma konstrukcijas vai shēmas izmaiņas (izņemot aprakstītos lietotāja instrukcijā);

• mehānisko bojājumu konstatēšanas gadījumā;

• konstatējot bojājumus, kuri ir radušies ierīces iekšpusē nokļūstot liekiem priekšmetiem, materiāliem, šķidrumiem vai kukaiņiem;

• bojājumu, kuri ir radušies standartiem neatbilstošu materiālu vai rezerves daļu izmantošanas, gadījumā;

• ja sērijas numurs, kas atrodas izstrādājuma atmiņā, ir manīts, izdzēsts vai to neizdodas konstatēt;

• ja izstrādājums, kas ir domāts personīgai (sadzīves, ģimenes) lietošanai, izmantots uzņēmējdarbības veikšanai peļņas gūšanas, ražošanas vai citu mērķu nolūkā, kuri neatbilst īstam ierīces lietošanas mērķim;

• visos citos gadījumos, kad priekšmeta trūkumi ir radušies tāpēc, ka pircējs nav ievērojis lietotāja instrukcijas, vai priekšmeta trūkumi ir radušies trešo personu vainas vai nepārvaramās varas dēļ;

• parasti nolietojušās ierīces daļām, piem.: baterijām, akumulatoriem.

3. Garantija var būt pārtraukta, ja:

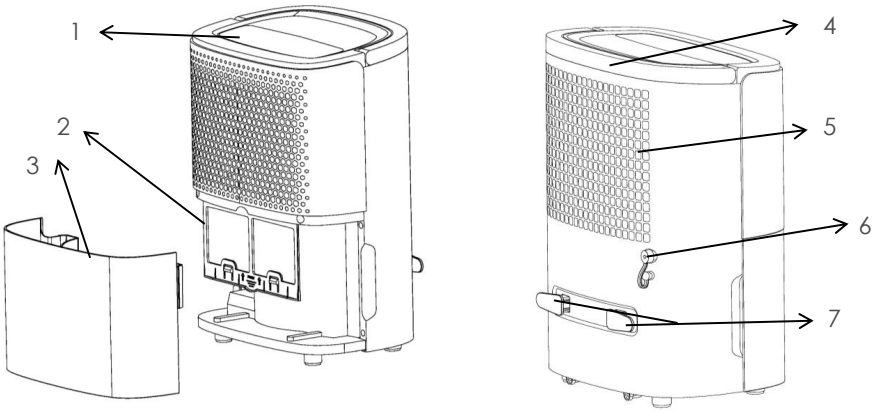
• ierīci remontēja persona vai uzņēmums, pārdevēja nepilnvarots serviss;

• ierīce bija acīmredzami apzināti bojāta.

4. Garantija nav derīga, ja netiek uzrādīts kases čeks vai cits iepirkumu apliecinošs dokuments;

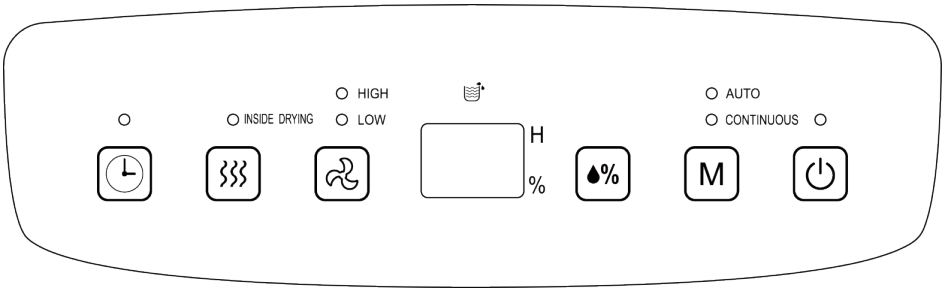
5. Ražotājs nenes atbildību par avārijām vai kaitējumu cilvēkiem, dzīvniekiem, mantai, kas ir iestājusies lietotāja vainas dēļ: nezināšanas vai ierīces lietotāja instrukcijas neievērošanas un ierīces pieslēgšanas un uzstādīšanas, kuru izpildīja ne pārdevējā pilnvarotais serviss, dēļ.

APRAŠYMAS:



1. Valdymo skydelis	5. Oro išleidimo anga
2. Filtras	6. Nuolatinio vandens išpylimo anga
3. Vandens talpykla	7. Kablys
4. Rankena	

VALDYMO SKYDELIS



	Laikmatis. 24 val. laiko nustatymas; paspauskite mygtuką norėdami įjungti ar išjungti laikmatį, laikmačio intervalas nuo 1 iki 24 val., kiekvienu paspaudimu didinama po 1 val. Spauskite mygtuką kol užsižiebs ,,--“ – laikmatis bus išjungtas.
	Vidaus džiovinimo funkcija: paspauskite mygtuką norėdami įjungti funkciją.
	Ventiliatorius. Automatinio ar nuolatinio sausinimo režimo metu spauskite mygtuką norėdami pasirinkti didelį ar mažą ventiliatoriaus greitį.
%|	Drėgnumo nustatymo mygtukas. Automatinio sausinimo režimo metu, spauskite mygtuką norėdami nustatyti drėgnumą; drėgnumo intervalas yra nuo 30 % iki 80 %, kaskart paspaudus didinama po 5 %.
M	Režimo mygtukas. Po to, kai prietaisas įjungiamas, paspauskite šį mygtuką norėdami pasirinkti automatinio sausinimo, drabužių džiovinimo ir t.t. režimus. Pasirinkus režimą užsižiebia lemputės.
	Įjungimo ir išjungimo (POWER) mygtukas: spaudžiant šį mygtuką, prietaisas įsijungs ir išsijungs.
H %|	Ekranas. Automatinio sausinimo ar drabužių džiovinimo režimo metu, jame rodomas faktinis drėgnumas kambaryje, o nustačius drėgnumą automatinio sausinimo režimo metu, jame rodomas nustatytas drėgnumas; pasirinkus laikmačio režimą, ekrane rodomas nustatytas laikas.

SAUGA

1. Prieš naudojant oro sausintuvą pirmąjį kartą, prašome atidžiai perskaityti naudojimo instrukciją ir laikyti ją saugioje vietoje.
2. Niekada nemerkite prietaiso į vandenį ir kitus skysčius.
3. Pastatykite prietaisą ant stabilaus ir lygaus paviršiaus – taip išvengsite triukšmo ir vibracijos veikimo metu.
4. Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas maitinimo laidas ar kištukas, jei prietaisas veikia netinkamai ar buvo numestas ant žemės ar kitaip apgadintas.
5. Prietaiso remonto darbus gali atlikti tik kvalifikuotas specialistas. Dėl netinkamai atliktų remonto darbų naudotojams gali kilti rimtas pavojus.
6. Prieš transportuojant prietaisą ir (arba) prieš valydami ištraukite maitinimo kištuką.
7. Įsitikinkite, kad naudojamo maitinimo šaltinio įtampa sutampa su prietaiso vardinių duomenų lentelėje nurodyta įtampa.
8. Prietaiso negalima jungti į ilgintuvą kartu su kitais buitiniais prietaisais.
9. Prietaisą naudokite tik namuose ir tik pagal nurodytą paskirtį.
1O. Nenaudokite prietaiso arti šildymo prietaisų ir degių ar kitų pavojingų objektų.
11. Jei sausintuvas naudojamas patalpoje, kur yra dujinių prietaisų, patalpa turi būti reguliariai ir dažnai vėdinama.
12. Jei prietaisas nebuvo naudojamas ilgą laiką, įjunkite vidinio džiovinimo funkciją. Taip nesiformuos pelėsis ir prietaiso viduje nebus nemalonaus kvapo.
13. Nedėkite sunkių objektų ant prietaiso.
14. Nekabinkite užuolaidų ar drėgnų drabužių priešais oro išmetimo angą – galima prietaiso perkrova.
15. Vandens išleidimo žarna gali būti montuojama lauke žemoje temperatūroje.
16. Siekiant apsisaugoti nuo vandens išsiliejimo, prieš perkeldami prietaisą į kitą vietą, ištuštinkite vandens talpyklą.
17.Nepaverskite prietaiso, nes išsiliejęs vanduo gali sugadinti prietaisą.
18.Saugos sumetimais, sugedusį ar pažeistą elektros laidą gali keisti tik kvalifikuotas specialistas.
19. Jei įjungus prietaisą pamatėte dūmus ar pajutote dūmų kvapą, nedelsiant ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo ir susisiekite su pardavėju.
20. Prietaisas turi būti montuojamas mažiausiai 50 cm atstumu nuo sienos ar kitų kliūčių. Šį prietaisą galima naudoti prižiūrimiems ar apie saugų naudojimo būdą bei susijusius pavojus informuotiems vaikams nuo 8 metų amžiaus ir asmenims su ribotomis fizinėmis, sensorinėmis ar protinėmis galimybėmis ar nepakankamai patirties ar žinių turintiems asmenims. Vaikams draudžiama šį prietaisą valyti ar imtis jo priežiūros darbų be suaugusio asmens priežiūros.

DAŽNI KLAUSIMAI

KODĖL IŠLEIDŽIAMO VANDENS KIEKIS ŽIEMĄ MAŽESNIS?

Žiemą temperatūra žemesnė, tačiau oras sausesnis lyginant su oru vasarą, todėl toks reiškinys nėra gedimas.

KODĖL SAUSINTUVAS NEVEIKIA ARBA STAIGA NUSTOJA VEIKTI?

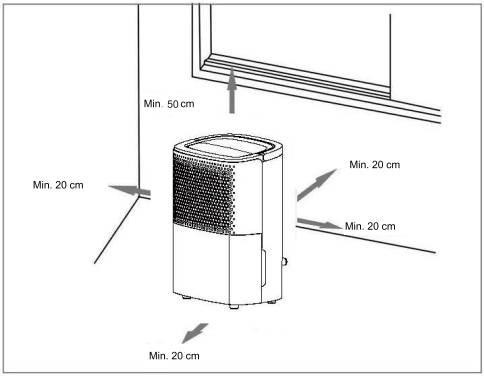
Galbūt prisipildė vandens talpykla arba vandens talpykla netinkamai įstatyta. Jei taip ir yra, išpilkite vandenį ir tinkamai įstatykite vandens talpyklą.
Galbūt aplinkos temperatūra labai žema arba labai aukšta (kai darbinė temperatūra žemesnė nei 5 °C arba aukštesnė nei 32 °C, prietaisas neveiks) Prietaiso darbinės temperatūros intervalas yra 5–32 °C, o santykinis drėgnumas 30 %–80 %. Tinkamiausias darbinės temperatūros intervalas yra 16–32 °C.

KODĖL ORO IŠLEIDIMO ANGA ŠIEK TIEK ŠILTA?

Tai nėra gedimas, kai patalpa kondicionuojama naudojant kondensacijos sistemą; vanduo išteka į talpyklą, sausas oras teka pro vidinę sistemą, tačiau sušyla.

ĮRENGIMAS

Kaskart prieš įjungdami prietaisą ištuštinkite vandens talpyklą.
Veikimo metu laikykite langus ir duris uždarytus taip taupydami energiją.
Pastatykite prietaisą stabiliai, kaip parodyta nuotraukoje (palikite mažiausiai 20 cm laisvos vietos iš priekio ir galo bei iš šonų, ir 50 cm laisvos vietos iš viršaus).



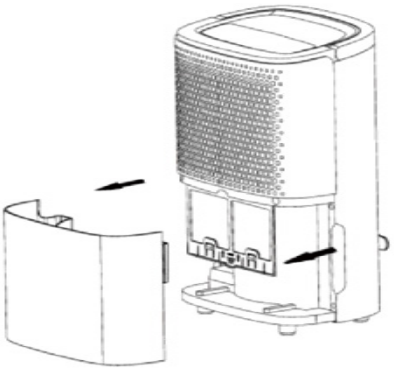
NAUDOJIMAS

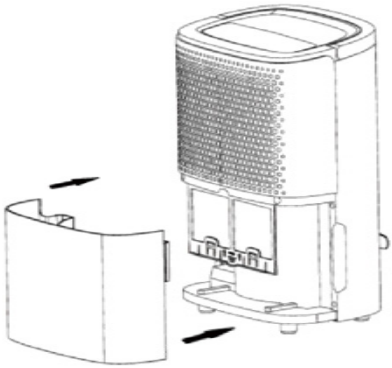
IŠJUNGIMO LAIKO NUSTATYMAS	Prietaisui veikiant spauskite mygtuką „Timing" norėdami įjungti funkciją, tuomet norėdami nustatyti valandas spauskite „Drėgnumo nustatymo mygtuką/Laiko didinimo mygtuką", laikmačio nustatymo intervalas nuo 1 iki 24 val. Su kiekvienu paspaudimu laikas didinamas 1 val. Pasiekus nustatytą laiką prietaisas išsijungia. Nustatymo metu, jei nepaspaudžiamas kitas mygtukas, ir palaikius 5 s, nustatymas išsaugomas, užsižiebia laikmačio lemputė.
ĮJUNGIMO LAIKO NUSTATYMAS	Kai prietaisas prijungtas prie elektros šaltinio, spauskite „Timing" norėdami įjungti funkciją, tuomet norėdami nustatyti valandas spauskite „Drėgnumo nustatymo mygtuką/Laiko didinimo mygtuką", nustatytu laiku prietaisas įsijungs. Nustatymo metu, jei nepaspaudžiamas kitas mygtukas, ir palaikius 5 s, nustatymas išsaugomas, užsižiebia laikmačio lemputė, ekrane rodomos nustatytos valandos.
AUTOMATINIO SAUSINIMO REŽIMAS.	Pasirinkite „Automatinis sausinimas", jei patalpos drėgmės lygis yra +5 % didesnis už nustatytą drėgmės lygį, kompresorius įsijungia ir ventiliatorius veikia dideliu greičiu; kai drėgnumo lygis patalpoje yra tarp nustatyto drėgnumo lygio +5 % ir nustatyto drėgnumo lygio -5 %, prietaiso ventiliatorius veiks nedideliu greičiu; kai drėgnumo lygis patalpoje mažesnis už nustatytą drėgnumo lygį -5 %, kompresorius išjungiamas ir ventiliatorius veikia mažu greičiu, įprastinis drėgmės lygis yra 50 %.

VANDENS IŠLEIDIMAS

VANDENS TALPYKLA

Kai vandens talpykla prisipildo, ant valdymo skydelio užsižiebia lemputė, prietaisas nustoja veikti, pasigirsta 10 garso signalų, kol neišpilamas vanduo. Vandens talpyklą išimkite ir įdėkite taip, kaip parodyta nuotraukoje.

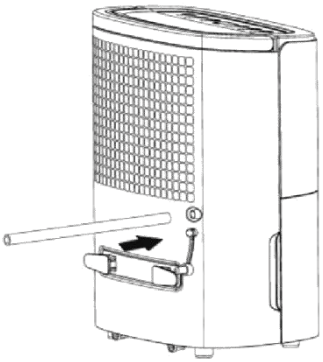


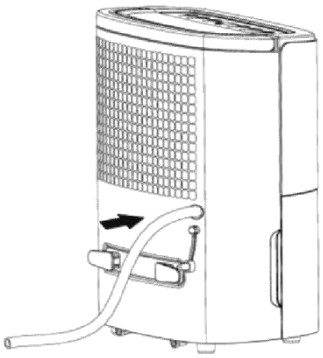


Pastaba: Prieš įstatydami vandens talpyklą įsitikinkite, kad plūdė laisvai juda.

NEPERTRAUKIAMAS VANDENS IŠLEIDIMAS

Prijungus vandens žarnelę gale (vidinis skersmuo 9 mm) vanduo gali būti išleidžiamas nuolat.
Patikrinkite, ar žarnelė stabiliai prijungta prie vandens išbėgimo angos. Priešingu atveju vanduo gali išsilieti.

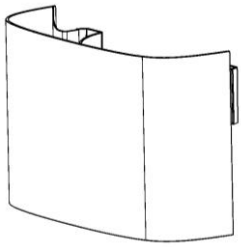
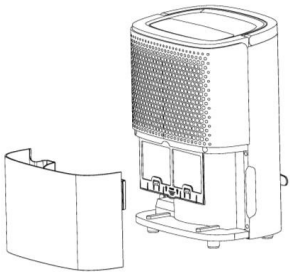
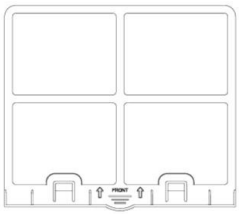




Pastaba: Vandens žarnelė negali būti per ilga (paprastai 1 m arba 1,5 m), o jos padėtis ne aukščiau nei vandens išleidimo anga. Priešingu atveju galimas vandens nutekėjimas.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

PASTABA
Prieš transportuojant prietaisą ir(arba) prieš valydami ištraukite maitinimo kištuką. Jei prietaisas nebus naudojamas ilgą laiką, ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo.
Niekuomet nevalykite prietaiso cheminiais tirpikliais, tokiais kaip alkoholis, benzinas, benzenas ir t.t.

	Pastebėję pelėsio vandens talpyklą valykite minkšta šluoste.
	Korpusą valykite drėgna šluoste, nenaudokite cheminių tirpiklių.
	Plaukite filtrą vandeniu mažiausiai kas dvi savaites. Nereikia naudoti karšto vandens ar cheminių tirpiklių.

TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Triktis	Galimos priežastys	Sprendimai
Prietaisas neveikia.	Ar į elektros lizdą įjungtas maitinimo laido kištukas?	Įjunkite maitinimo laido kištuką į elektros lizdą.
	Ar pilna vandens talpykla? Ar vandens talpykla įstatyta tinkamai?	Išpilkite vandenį iš vandens talpyklos ir įstatykite tuščią talpyklą į prietaisą.
	Darbinė temperatūra per žema arba per aukšta.	Darbinės temperatūros intervalas yra 5–35 °C.
Sausinimo funkcija neveikia	Darbinė temperatūra arba drėgnumas per žemi.	Sausuoju sezonu sausinimo efektas nėra toks akivaizdus.
	Ar užkimšta oro išleidimo ar oro paėmimo anga?	Išvalykite oro išleidimo ar oro paėmimo angą.
Neišeina oras	Ar užkimštas filtras?	Išvalykite filtrus.
Pernelyg didelis skleidžiamas triukšmas	Ar prietaisas pakrypęs, ar pastatytas nestabiliai?	Pastatykite prietaisą ant lygaus, plokščio paviršiaus.
	Ar užkimšta oro išleidimo ar oro paėmimo anga?	Išvalykite filtrus.
	Girdimas vandens tekėjimo garsas.	Tai nėra gedimas. Girdimas šaltnešio tekėjimo garsas.
Vandens nuotėkis	Vandens nutekėjimo žarna tvirtai neprijungta.	Patikrinkite vandens išleidimo žarną.
	Žarna užsikimšusi.	Išvalykite žarnoje susikaupusius nešvarumus.
Garintuvas apšąla	Darbinė temperatūra žema, prietaisas veikia atitirpinimo režimu.	Prietaisas turi savaiminio atitirpinimo funkciją, tai nėra gedimas, po atitirpimo prietaisas vėl veiks.

Produkto tinkamas utilizavimas



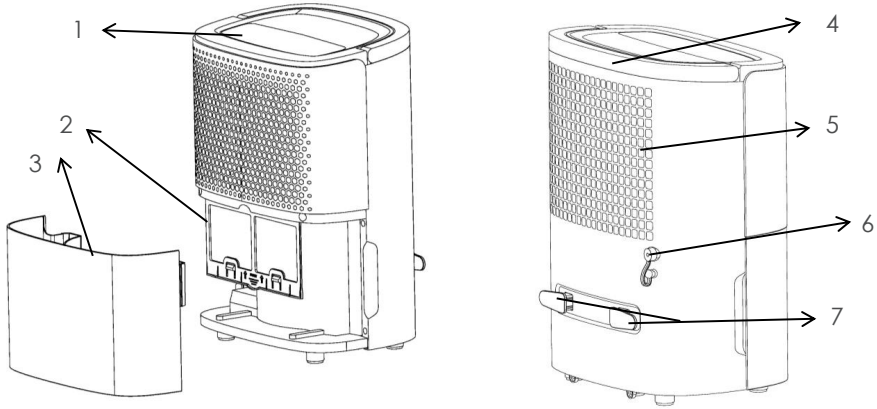
Šis ant produkto pavaizduotas simbolis reiškia, kad šio produkto negalima išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis visoje ES teritorijoje. Norint užkirsti kelią aplinkos žalai ar pavojui žmogaus sveikatai dėl neatsakingai išmesto prietaiso, utilizuokite jį atsakingai skatindami tinkamą išteklių perdirbimą. Norėdami grąžinti prietaisą, naudokite grąžinimo ir surinkimo sistemas arba kreipkitės į pardavėją, iš kurio buvo įsigytas produktas. Jie gautą produktą perdirbs aplinkai nekenksmingu būdu.

GARANTIJOS SĄLYGOS

STANDART buitinei technikai suteikiama 24 mėn. garantija.

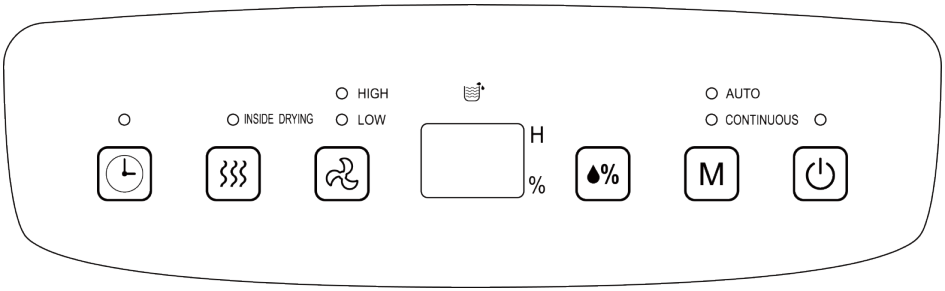
Šie prietaisai yra skirti naudoti buityje asmeniniais nekomerciniais tikslais.
1. Aptikus prietaiso gamybos broką ar prietaisui sugedus garantijos galiojimo metu, gamintojas garantuoja nemokamą prietaiso remontą, jei prietaisas iki tol buvo naudojamas laikantis vartotojo instrukcijos ir nėra aplinkybių, dėl kurių nebūtų pagrindo atlikti garantinio remonto.
2. Garantija netaikoma:
• gedimams, atsiradusiems netinkamai prijungus prietaisus prie elektros tinklo arba dėl elektros tinklų sutrikimų;
• gedimams, atsiradusiems dėl cheminių medžiagų poveikio;
• prietaiso spalvos pakitimui (pageltimui, užteršimui ir pan.);
• gedimams, atsiradusiems jungiant gaminį į valstybinių standartų neatitinkančius elektros tiekimo, telekomunikacijų, kabelių tinklus, dėl kitų išorės veiksnių (pvz., drėgmės ar temperatūros poveikio), taip pat netinkamai elgiantis su prietaisu (pvz.: valymo, skutimo žymės, įbrėžimai ar kitokie mechaniniai pažeidimai);
• radus bandymo patekti į prietaiso vidų pėdsakų, taip pat jei gaminys taisytas ne pardavėjo įgaliotame servise;
• radus gaminio konstrukcijos ar schemos pakeitimų (išskyrus aprašytus vartotojo instrukcijoje);
• radus mechaninių pažeidimų;
• radus gedimų, kurie atsirado į prietaiso vidų patekus pašaliniams daiktams, medžiagoms, skysčiams ar gyvūnams;
• radus gedimų, kurie atsirado dėl standartų neatitinkančių eksploatacinių medžiagų ar atsarginių dalių naudojimo;
• jeigu serijos numeris, esantis gaminio atmintyje, pakeistas, nutrintas arba jo nepavyksta nustatyti;
• jeigu gaminys, skirtas asmeniniam (buitiniam, šeimos) naudojimui, panaudotas verslo veiklai vykdyti, siekiant pelno, gamybiniais bei kitais tikslais, neatitinkančiais tikrosios prietaiso paskirties;
• visais kitais atvejais, kai daikto trūkumai atsirado dėl to, kad pirkėjas nesilaikė vartotojo instrukcijos, arba daikto trūkumai atsirado dėl trečiųjų asmenų kaltės ar nenugalimos jėgos aplinkybių;
• įprastai nusidėvinčioms prietaiso dalims, pvz., baterijoms, akumuliatoriams.
3. Garantija gali būti nutraukta, jeigu:
• prietaisą taisė asmuo ar įmonė, neįgaliota pardavėjo serviso;
• prietaisas buvo akivaizdžiai sąmoningai sugadintas.
4. Garantija negalioja, jei nepateikiamas kasos čekis ar kitas pirkimą įrodantis dokumentas.
5. Gamintojas neatsako už žalą, avarijas, nuostolius žmonėms, gyvūnams, turtui, įvykusius dėl vartotojo kaltės: nežinojimo ar prietaiso vartotojo instrukcijos nesilaikymo, dėl neteisingo prietaiso prijungimo.

ОПИСАНИЕ:



1. Панель управления.	5. Воздухозаборная решетка с фильтром.
2. Фильтр	6. Отверстие для непрерывного отвода конденсата.
3. Бак для сбора конденсата.	7. Крючки для намотки провода электропитания.
4. Ручка для перемещения прибора.	

УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ



	Таймер.
	Внутреннее осушение
	Скорость воздухообмена
	Уровень влажности.
	Режимы работы
	Вкл/Выкл. Нажмите кнопку Вкл/Выкл чтобы включить прибор, нажмите повторно, чтобы отключить.
H %	Экран

СПОСОБ ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЧТОБЫ ЗАДАТЬ НЕОБХОДИМЫЙ УРОВЕНЬ ВЛАЖНОСТИ	Нажимайте кнопку выбора режимов работы, пока на панели не загорится индикатор аи(о. Затем переходите к выбору уровня влажности. Нажимайте кнопку [«к] чтобы выбрать желаемый уровень влажности в помещении. Каждое нажатие кнопки (7 %) изменяет влажность на 5 %. Диапазон выбора — в пределах от 35 % до 80 %. Прибор будет работать либо переходить в режим вентиляции в зависимости от достигнутого уровня влажности. Если вы хотите чтобы прибор работал в непрерывном режиме без привязки к заданному уровню влажности, нажимайте кноп¬ку [м] пока на панели не загорится индикатор работы данного режима сопбпюиз.
ТАЙМЕР	Отложенный старт. Когда прибор находится в режиме ожидания, нажмите кнопку Таймер на панели управления. Загорится индикатор работы таймера. Нажимайте дважды кнопку [®]чтобы выбрать время через которое прибор автоматически включится. Шаг выбора - 1 час. Диапазон выбора - 24 часа. Если в течение 5 секунд никакие другие операции не совершаются, функция Таймер активизируется. Чтобы отменить настройки, нажмите кнопку дважды Таймер для отмены. Таймер. Отложенное отключение. Когда прибор включен, нажмите кнопку Таймер. Загорится индикатор работы таймера. Нажимайте кнопку (©) чтобы выбрать время через которое при¬бор автоматически отключится. Шаг выбора - 1 час. Если в течение 5 секунд никакие другие операции не совершаются, функция Таймер дважды активизируется. Чтобы отменить настройки, нажмите кнопку дважды Таймер для отмены.
РЕЖИМ СУШКИ ОДЕЖДЫ	Нажимайте кнопку Режимы работы, пока на панели не загорится индикатор Сопбпюиз. Затем нажмите одновременно кнопки Таймер и Внутреннее осушение, чтобы активизировать функцию автоматического покачивания жалюзи. Таким образом, равномерно распределяя воздуш-ный поток близ сохнущей одежды и работая на максимальном уровне осушения, прибор обеспечивает быстрое и эффективное высу-шивание белья.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



ОСТОРОЖНО!
Во избежание повреждений прибора и аннулирования Вашей гарантии перед началом работы после транспортировки поставьте осушитель в вертикальное положение (как изображено на обложке) минимум на 2 часа до эксплуатации.

ВНИМАНИЕ!
1. Прибор должен подключаться к отдельному источнику электропитания 220-240 В ~ 50 Гц. Подключать к этому источнику другие приборы не допускается.
2. Перед началом чистки или технического обслу-живания, а также при длительном перерыве в работе отключите прибор и извлеките вилку из розетки.
3. Во избежание утечек воды, сильного шума и т.п. установите прибор на ровной поверхности.
4. Перед воздухозаборным и воздуховыпускным отверстиями прибора оставьте свободное про-странство шириной не менее 50 см.
5. Для обеспечения высокой эффективности осушения закрывайте окна и двери обслуживаемого помещения. Окна и двери следует откры¬вать только для проветривания помещения.
6. При перемещении прибора соблюдайте особую осторожность. Не ударяйте и не наклоняйте его, не допускайте его падения.
7. Во избежание поражения электрическим током замену поврежденного кабеля электропитания должны проводить только квалифицированные специалисты сервисного центра.
8. Используйте прибор только внутри помещения.
9. Используйте прибор при температуре не ниже 5 градусов Цельсия.
10. Используйте прибор в помещениях с повышенной влажностью, таких как прачечные, ванные комнаты, зона посудомоечного отдела на кухне и другие помещения с повышенной влажностью.
11. Не подключайте и не отключайте осушитель от электрической сети, вынимая вилку из розетки, используйте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.
12. Не засовывайте посторонние предметы в возду-хозаборные решетки осушителя. Это опасно, т. к. вентилятор вращается с высокой скоростью.
13. Не позволяйте детям играть с осушителем.
14. Используйте функцию Внутреннее осушение перед продолжительным простоем. Если прибор используется ежедневно, данная функция может не применяться. Если Вы используете прибор реже то по окончании использования нажмите кнопку Внутреннее осушение. Загорится соответствующий индикатор. Прибору понадобится 1 час, чтобы выполнить внутреннее осушение и предотвратить появление плесени и грибка внутри системы.

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

ПОЧЕМУ В ЗИМНЕЕ ВРЕМЯ ГОДА В РЕЗЕРВУАРЕ ДЛЯ ВОДЫ В ОСУШИТЕЛЕ ВОЗДУХА НАХОДИТСЯ ОТНОСИТЕЛЬНО МАЛО ВОДЫ?

Зимой температура очень низкая, а воздух сухой. По сравнению с летом эффективность осушения воздуха резко снижается, однако, это не является неисправностью.

ПОЧЕМУ ОСУШЕНИЕ ВОЗДУХА НЕ ВЫПОЛНЯЕТСЯ ИЛИ ВНЕЗАПНО ПРЕКРАЩАЕТ ДЕЙСТВИЕ?

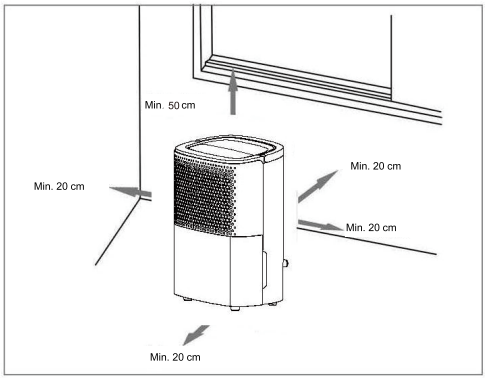
1. Резервуар для воды в приборе может быть заполнен, или установлен неправильно. Слейте воду из резервуара или установите его правильно.
2. Возможно, температура слишком низкая, и в режиме осушения воздуха на экране индикации будет отображаться код (когда температура ниже 5 °C, осушение воздуха выполняется с трудом, и значок низкой температуры с изображением «снеговика» будет постоянно мигать, указывая на низкую температуру).
3. Рабочая температура прибора составляет 5-32 °C, относительная влажность составляет 30-80 %, а наилучшая рабочая температура составляет 16-32 °C.

ПОЧЕМУ ИЗ ВЫПУСКНОГО ОТВЕРСТИЯ ДУЕТ ГОРЯЧИЙ ВОЗДУХ?

Прибор забирает воздух из помещения, и блок осушения воздуха охлаждает воздух; температура падает ниже точки конденсации, происходит конденсация капель, капли, в итоге, попадают в резервуар для воды, и воздух после осушения нагревается, проходя через блок регенерации тепла, что может снизить потребление энергии и ускорить скорость осушения воздуха. Поэтому из выпускного отверстия дует горячий воздух, что не является неисправностью.

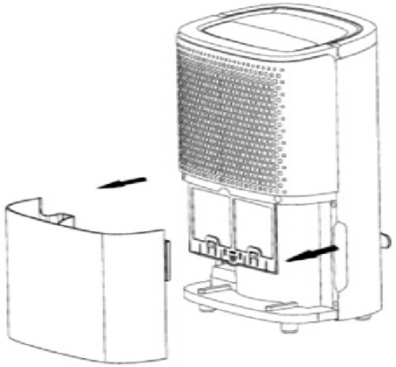
МОНТАЖ

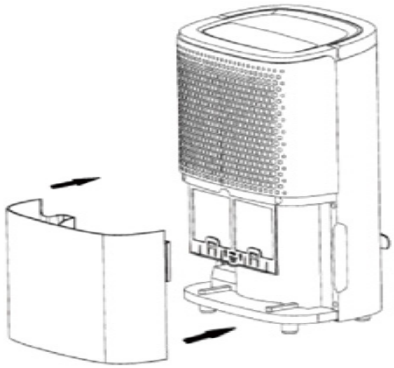
Во избежание протечек воды, сильного шума и т.п. установите прибор на ровной поверхности. Перед воздухозаборным и воздуховыпускным отверстиями прибора оставьте свободное пространство шириной не менее 20 см.



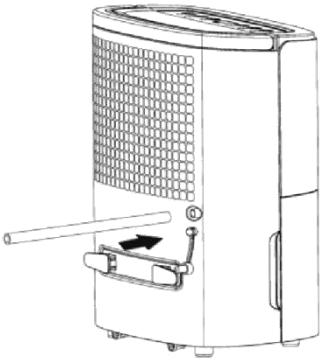
СБРОС ВОДЫ

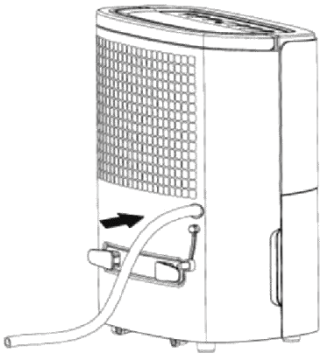
Бак заполнен. Когда бак для сбора конденсата заполняется, загорается индикатор заполненности бака (щ'), прибор издает звуковой сигнал и автоматически отключается. Прибор начнет работать после удаления воды. Если прибор не используется, рекомендуем сливать накопив-шуюся воду чтобы предотвратить образование плесени и неприятного запаха.
Когда бак заполнен или отделен от прибора, ком-прессор выключается, однако вентилятор продолжает работать еще некоторое время. Это нормально. В это время прибор не осушает.





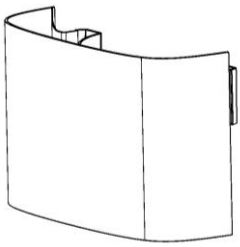
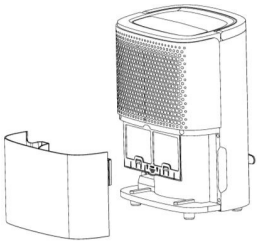
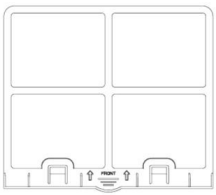
Для непрерывного отвода конденсата используйте дренажный шланг. Откройте отверстие для непрерывного отвода конденсата, повернув заглушку против часовой стрелки. Вставьте дренажный шланг. Шланг должен быть проложен ровно, без изгибов. Обеспечьте сток конденсата в специальную емкость, либо в канализационное отверстие. Функция непрерывного отвода конденсата ак-тивизируется только в случае, если заглушка отверстия открыта. Если она закрыта, конден¬сат собирается в бак.





ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Перед перемещением прибора отключите его, извлеките вилку из розетки и слейте воду из бака.
2. При подъеме прибор следует удерживать за основание.
3. Перед включением прибора убедитесь, что бак установлен правильно.

	Во избежание повреждения прибора и поражения электрическим током не лейте на него воду.
	На воздухозаборной и воздуховыпускных решетках может скапливаться пыль, поэтому регулярно проводите чистку прибора. Для чистки используйте мягкую хлопчатобумажную ткань, смоченную в теплом мыльном растворе.
	Чистка фильтра. Достаньте фильтр, промойте его в мыльной воде, прополощите в чистой воде, высушите и вставьте на место. В среднем, необходимо проводить чистку фильтров не реже чем раз в две недели при постоянном использовании. иначе производительность прибора может снизиться.

ПЕРЕД ДЛИТЕЛЬНЫМ ПЕРЕРЫВОМ В РАБОТЕ

1. Очистите и высушите бак.
2. Очистите нейлоновый фильтр, воздухозаборную и воздуховыпускную решетки.
3. Закройте чем-либо прибор, защитив его от по-падания пыли. Храните прибор в сухом и про-хладном месте.

ВНИМАНИЕ!
НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРИБОР БЕЗ ФИЛЬТРА.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ ЗАЩИТА КОМПРЕССОРА

Компрессор включается с задержкой 3 минуты после отключения (функция защиты от частых пусков). То есть, если включить прибор сразу же после отключения, то он начнет работать только через 3 минуты.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Причина	Способ устранения
Прибор не работает	Отключено электропитание	Включите электропитание
	Вилка не подключена к розетке	Вставьте вилку в розетку
	Бак неправильно установлен или заполнен водой	Слейте воду и правильно установите бак
	Сработала защита от замораживания	По окончании цикла оттаивания автоматически включится режим осушения
Sausinimo funkcija neveikia Недостаточная производительность	Засорен нейлоновый фильтр	Промойте нейлоновый фильтр
	В помещении открыты окна и двери	Закройте окна и двери
	Наличие посторонних предметов возле воздуховыпускного или воздухозаборных отверстий	Уберите посторонние предметы от воздуховыпускного или воздухозаборных отверстий
Сильный шум	Прибор неустойчиво установлен	Правильно установите прибор
	Засорен фильтр	Очистите фильтр
Защита от замораживания	Когда испаритель покрывается инеем	Контроллер автоматически включает режим оттаивания.

ВНИМАНИЕ!
Если устранить неисправность не удалось, обратитесь в сервисный центр. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор.

Надлежащая утилизация данного продукта



Данная маркировка указывает, что этот продукт нельзя утилизировать с другими бытовыми отходами во всем ЕС. Чтобы предотвратить возможность нанесения вреда окружающей среде или здоровью человека по причине неконтролируемой утилизации отходов, удаляйте их ответственно, тем самым способствуя стабильному повторному использованию материальных ресурсов. Чтобы вернуть использованное устройство, воспользуйтесь системой возврата и сбора отходов или обратитесь к продавцу, у которого был приобретен продукт. Он сможет доставить использованный продукт в нужный пункт для экологически безопасной переработки.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Бытовой технике «STANDART» предоставляется гарантия на 24 мес.

Данные приборы предназначены для использования в быту, в личных, не коммерческих целях.

1. При обнаружении производственного брака или в случае поломки прибора во время действия гарантии производитель гарантирует бесплатный ремонт прибора, если прибор до этого использовался в соответствии с инструкцией, и нет обстоятельств, по причине которых невозможно было бы произвести гарантийный ремонт.

2. Гарантия не распространяется / применяется:

• на неисправности, возникшие по причине неправильного подключения прибора к электросети или сбоя в электросети;

• на неисправности, возникшие по причине воздействия химических материалов;

• на изменение цвета прибора (пожелтение, загрязнение и т. п.):

• на неисправности, возникшие во время подключения прибора к электросетям, телекоммуникационным сетям, кабельным сетям, не соответствующим государственным стандартам; по причине других внешних воздействий (напр., воздействие влаги, температуры); из-за неправильного обращения с прибором (напр., отметины от чистки или скобления, царапины или другие механические повреждения);

• обнаружив следы проникновения в устройство, а также, если прибор ремонтировался не в производителем уполномоченном сервисе;

• в случае обнаружения изменений в конструкции или схеме прибора (кроме описанных в инструкции по эксплуатации);

• обнаружив механические повреждения;

• обнаружив повреждения, которые возникли по причине проникновения во внутрь прибора посторонних предметов, материалов, жидкостей или животных;

• обнаружив повреждения, которые возникли по причине использования не соответствующих стандартам эксплуатационных материалов или запчастей;

• если серийный номер в памяти прибора изменен, стерт или его невозможно установить;

• если прибор, предназначенный для личного (бытового, семейного) использования, использовался для ведения бизнеса, в целях наживы, в производственных или других целях, не соответствующих истинного предназначения прибора;

• во всех других случаях, когда неисправности прибора возникли из-за того, что покупатель не придерживался инструкции по эксплуатации или неисправности возникли из-за вины третьих лиц или форс-мажорных обстоятельств;

• на обычно изнашивающиеся части прибора, например, батарейкам, аккумуляторам.

3. Гарантия может быть прекращена, если:

• прибор ремонтировался лицом или компанией, не авторизованной сервисом продавца;

• прибор был очевидно сломан нарочно.

4. Гарантия не действительна, если не предоставляется кассовый чек или другой документ, подтверждающий покупку.

5. Производитель не несет ответственность за ущерб, аварии, потери людям, животным, имуществу, произошедшие по вине пользователя, из-за незнания или не соблюдения инструкции прибора, неправильного подключения прибора.

standart

make your life easier

Importer / Importija / Importētājs / Importuotojas / Импортер
UAB „Kesko Senukai Lithuania“ Islandijos pl. 32 B,
LT-51500 Kaunas, tel. +370 700 11 119, *www.senukai.lt*
Импортёр в Республику Беларусь : ООО <<ОМА>>,
пер. Промышленный, д12А/1, к36, 220075, г. Минск
Country of origin / Päritoluriik / Izcelsmes valsts /
Kilmės šalis / Страна производства –
China / Ķīna / Hiina / Kinija / Китай